

Палата по патентным спорам (далее — Палата по патентным спорам) в порядке, установленном Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 №56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003, регистрационный №4520, рассмотрела возражение от 05.09.2005, поданное Unilever N.V. Weena 455 NL-3013 AL Rotterdam (Pays-Bas), Нидерланды, на решение экспертизы от 16.05.2005 об отказе в предоставлении правовой охраны международной регистрации №813262 знака «NUTRITION BOOST», при этом установлено следующее.

Заявителем международной регистрации №813262 с конвенционным приоритетом от 16.05.2003 является Unilever N.V. Weena 455 NL-3013 AL Rotterdam (Pays-Bas), (далее — заявитель). В качестве товарного знака заявлено обозначение «NUTRITION BOOST», выполненное буквами латинского алфавита. Товарный знак заявлен в отношении товаров 3 класса МКТУ, приведенных в перечне.

Экспертизой ФИПС от 16.05.2005 принято решение об отказе в предоставлении правовой охраны международной регистрации №813262 на территории Российской Федерации, мотивированное тем, что оно подпадает под действие пункта 1 и п. 3 статьи 6 Закона Российской Федерации «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров» от 23.09.92, №3520-1, введенного в действие с 17.10.92 (далее — Закон) и подпункта 1.5 и 2.1 пункта 2.3 Правил составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания, утвержденных приказом Роспатента от 22.04.2003, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003, регистрационный №4520, и введенных в действие 10.05.2003 (далее — Правила).

По мнению экспертизы, заявленному обозначению не может быть предоставлена правовая охрана на территории Российской Федерации ввиду следующего.

Заявленное обозначение «NUTRITION BOOST» представляет собой словосочетание смысловых слов английского языка (NUTRITION - питание, пища; BOOST - поддержка, рекламирование и т.д.; см. Новый англо-русский словарь, В.К.Мюллер, Москва, Издательство «Русский язык», 1999, стр.76,492).

Учитывая широкое значение слова «NUTRITION», экспертиза считает, что оно может являться указанием на свойства части товаров 3 класса, предназначенных для личного использования, например: мыла, косметика, товары для душа, для бритья и после бритья, лосьоны для ванны и т.д.; т.е. все эти товары могут обладать свойством питать кожу (лица, рук, тела), волосы. Вместе с тем, для другой части товаров 3 класса, относящихся к бытовой химии (стиральные порошки, средства для чистки, полировки и т. д.), определение «питание» и «питательный» воспринимаются нелепо, порождают в сознании потребителя представление о свойствах товаров, которые не соответствуют действительности.

Кроме того, экспертиза считает, что сочетание неохраноспособных элементов не дает иного уровня восприятия, отличного от восприятия входящих в него элементов. Следовательно, заявленное обозначение неохраноспособно в целом.

Заявитель выразил свое несогласие с решением экспертизы в возражении, доводы которого сводятся к следующему.

Заявленное обозначение «NUTRITION BOOST» является фантастичным и не указывает на какие-либо характеристики товаров, в отношении которых испрашивается предоставление правовой охраны, поскольку слово «NUTRITION» в переводе с английского языка означает – питание, еда, корм, поддержка, а слово «BOOST» переводится как проталкивание, создание популярности, рекламирование, повышение, поддержка. Учитывая широкий спектр возможных вариантов перевода заявленного обозначения, оно не будет восприниматься потребителями как указание на свойство заявленных товаров, в частности на то, что они предназначены для использования человеком. Так, перевести словосочетание «NUTRITION BOOST» в том значении, которое подразумевается экспертизой, не представляется возможным, так как слово «BOOST» не имеет того значения, которое указывает экспертиза. Так, если бы речь шла именно о слове поддержка, то в английском языке существует иное слово для указания этого значения, а именно «backing, seconding, support, supporting, encouragement, moral support (моральная), approval. Обратный перевод словосочетания, которое анализируется экспертизой совершенно иной, а именно **«Nutritious support»**.

Заявитель приложил к возражению распечатку Интернет страницы online-переводчика на 3 листах и выразил просьбу об отмене решения экспертизы и

предоставление правовой охраны на территории Российской Федерации международной регистрации № 813262 в отношении заявленного перечня товаров.

Изучив материалы дела и заслушав участников рассмотрения, Палата по патентным спорам считает доводы возражения убедительными.

В соответствии со статьей 2 Федерального закона от 11.12.2002 №166-ФЗ «О внесении изменений и дополнений в Закон Российской Федерации «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров» и с учетом даты международной регистрации №813262 правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения в качестве товарного знака включает в себя отмеченные выше Закон и Правила.

В соответствии с пунктом 1 статьи 6 Закона не допускается регистрация товарных знаков, обозначений, в частности, состоящих только из элементов характеризующих товары, в том числе указывающих на их свойства.

В соответствие с пунктом 3 статьи 6 Закона не допускается регистрация товарных знаков, обозначений, представляющих собой или содержащих элементы являющиеся ложными или способными ввести в заблуждение потребителя относительно товара или его изготовителя. Правилами установлено, что к таким обозначениям относятся в частности, обозначения, порождающие в сознание потребителя представления об определенном качестве товара, его изготовителе или месте происхождения, которое не соответствует действительности.

Анализ заявленного обозначения показал, что оно состоит из словосочетания «NUTRITION BOOST», выполненного стандартным шрифтом буквами латинского алфавита.

Слово «NUTRITION» в переводе с английского языка означает – пища, питание (см. Англо-русский словарь под ред. В.К. Мюллера М,1956, стр.409). Слово «BOOST» имеет следующее значение – поддержка, оказывать помощь. Слово «NUTRITION»- питание, пища, (см. Англо-русский словарь под ред. В.К. Мюллера М,1956, стр.72, 409). В целом, словосочетание «NUTRITION BOOST» не имея однозначного перевода с английского языка, наиболее вероятно, может быть воспринято как «питательная поддержка».

Заявленный перечень товаров содержит, в том числе, гигиенические и косметические средства для человека (для ухода за кожей и волосами).

Потребителям такого рода продукции, хорошо известно, что в состав препаратов для ухода за кожей и волосами могут входить такие вещества как: экстракты растений, эфирные масла и т.д., которые придают косметическим и гигиеническим средствам питающие свойства. Общепринято такие средства называть питательными, например, питательный крем.

Таким образом, для части товаров заявленного перечня, относящихся к категории косметических, парфюмерных и гигиенических средств для человека, заявленное обозначение носит описательный характер, что, как правомерно отмечено в решении экспертизы, противоречит требованиям п.1 ст. 6 Закона.

Для других товаров заявленного перечня, которые являются средствами так называемой «бытовой химии» (препараты для чистки, отбеливания, полирования и т.д.), заявленное обозначение носит фантазийный характер, и, следовательно, может быть предоставлена правовая охрана на территории РФ международной регистрации №813262 знака «NUTRITION BOOST».

Таким образом, коллегия Палаты по патентным спорам считает, что для части товаров указанных в перечне международной регистрации №813262, знаку может быть предоставлена правовая охрана на территории РФ, поскольку обозначение «NUTRITION BOOST», является фантазийным.

В соответствии с вышеизложенным Палата по патентным спорам решила:

удовлетворить возражения от 12.08.2005, отменить решение экспертизы от 15.05.2005 г. и предоставить правовую охрану на территории РФ международной регистрации № 813262 в отношении следующих товаров:

03 — préparations pour blanchir et autres substances, toutes pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; sachets pour parfumer le linge.